

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1471/1999**

av den 5 juli 1999

**om ändring av förordning (EG) nr 347/96 om upprättandet av ett system för snabb rapportering vid övergång till fri omsättning av lax inom Europeiska gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom förordning (EG) nr 3318/94 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 30 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom förordning (EG) nr 347/96 <sup>(3)</sup> upprättade kommissionen ett system för snabb rapportering om importvillkoren för lax med anledning av störningarna på marknaden och införandet av ett tillfälligt minimipris.
2. Efter det att undersökningarna om antidumpning och antisubvention avslutats, infördes det genom förordning (EG) nr 772/1999 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1003/1999 <sup>(5)</sup>, slutgiltiga antidumpnings- och utjämningsstullar på import av odlad atlantlax med ursprung i Norge samt faktiska minimipriser för varje presentation av lax. Dessa tullar gäller inte vild atlantlax som omfattas av samma KN-nummer.
3. Tullarna gäller inte import av odlad atlantlax som exporterats av de företag som förtecknas i bilagan till förordning (EG) nr 772/1999 och som är befriade från tull eftersom de gjort prisåtaganden vilka kommissionen godkänt genom beslut 97/634/EG <sup>(6)</sup>, senast ändrat genom förordning (EG) nr 929/1999 <sup>(7)</sup>.
4. För att förbättra användningen av de uppgifter som förmedlas via det snabba rapporteringssystemet och för att kunna övervaka åtgärderna samt antidumpningstullen och antisubventionstullen bör det i Norges fall genom en ändring av förordning (EG) nr 347/96 göras en ytterligare uppdelning av uppgifterna om laximporten både efter typ och presentation och efter exportföretag.

5. Förteckningen över åtaganden har upprepade gånger ändrats till följd av överträdelser, upphävanden och godkännanden av nya åtaganden, och liknande ändringar förväntas även i framtiden.
6. Dagens teknik gör det möjligt att skicka datoruppgifter via elektronisk post varför denna överföringsform definitivt bör införas och meddelandeformat fastställas. Förordning (EG) nr 347/96 bör ändras i enlighet därmed.
7. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 347/96 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.1 skall följande läggas till som tredje mening:

"I förteckningen över norska företag som gjort åtaganden i enlighet med förordning (EG) nr 772/1999<sup>(\*)</sup>, skall tilläggsuppgifter om de varor som övergått till fri omsättning anmälas i form av TARIC-nummer och TARIC-tilläggsnummer enligt bilagan med uppgift om import för varje presentation för varje företag som gjort ett åtagande.

<sup>(\*)</sup> EGT L 101, 16.4.1999, s. 1."

2. I artikel 1.2 skall andra meningen ersättas med följande:

"Deklarationen skall sändas till kommissionen via elektronisk post och ha det utförande som anges i bilaga II."

3. Bilagan skall ersättas med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT L 388, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 350, 31.12.1994, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 49, 28.2.1996, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 101, 16.4.1999, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 123, 13.5.1999, s. 19.

<sup>(6)</sup> EGT L 267, 30.9.1997, s. 81.

<sup>(7)</sup> EGT L 115, 4.5.1999, s. 13.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 juli 1999.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## "BILAGA I

## KN-nummer och beskrivning

KN-nummer	Beskrivning
0302 12 00	Färsk eller kyld stillahavslax, atlantlax och donaulax, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt KN-nr 0304
0303 22 00	Frost atlantlax och donaulax, med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt KN-nr 0304
0303 10 00	Frost stillahavslax med undantag av fiskfiléer och annat fiskkött enligt KN-nr 0304
0304 10 13	Färska eller kylda fiskfiléer av stillahavslax, atlantlax och donaulax
0304 20 13	Frysta filéer av stillahavslax, atlantlax och donaulax

## BILAGA II

## Deklarationens format

## 1. Uppgifternas format

Registreringsnummer	Uppgifter som skall lämnas in	Typ av uppgifter	Format	Längd	Kod
1	Identifiering av meddelandet	<TTL>	Bokstäver	4	0347
2	Medlemsstat	<RMS>	Bokstäver	3	Tabell 1
3	Datumet för den berörda periodens första dag	<RPP>	Datum DDMMÅÅÅÅ	8	
4 osv.	— Importdatum	<DAT>	Datum DDMMÅÅÅÅ	8	
	— Avsändningsland (ej obligatorisk uppgift)		Numeriskt	3	( <sup>1</sup> )
	— Ursprungsland		Numeriskt	3	( <sup>1</sup> )
	— KN- och TARIC-nummer		Bokstäver	14	( <sup>2</sup> )
	— Värde		Faktiskt antal ( <sup>4</sup> )	15	( <sup>3</sup> )
	— Valutakod		Bokstäver	3	Tabell 4
	— Kvantitet i kg		Faktiskt antal ( <sup>4</sup> )	10	

- (<sup>1</sup>) Ländernomenklaturen för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln medlemsstaterna emellan (Kommissionens förordning (EG) nr 895/97 [EGT L 128, 21.5.1997, s. 1]).
- (<sup>2</sup>) Europeiska gemenskapernas integrerade tulltaxa (TARIC) (EGT C 252 och C 252A, 11.8.1998)
- Kombinerade nomenklaturen (KN): 8 siffror (för norska företag som har ingått ett åtagande [se bilaga III]).
  - TARIC-undernummer: 2 siffror
  - tilläggsnummer: 4 siffror
  - Totalt: 14 siffror.
- (<sup>3</sup>) Värdet i euro eller nationell valuta.
- (<sup>4</sup>) 10 siffror för angivande av kvantitet i kilogram.

## 2. Meddelandets format

Filen är en textfil som innehåller fyra posttyper:

- Varje uppgift skiljs från de följande med ett semikolon.
- Varje rad i meddelandet följs av en radmatning.

Det ser ut på följande sätt:

```
<TTL>0347
<RMS>C(3)
<RPP>DDMMÅÅÅÅ
<DAT>DDMMÅÅÅÅ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
<DAT>DDMMÅÅÅÅ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
<DAT>DDMMÅÅÅÅ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)
.....
```

## 3. Medlemsstaternas koder

Kod	Medlemsstat
AUT	Österrike
BEL	Belgien
DEU	Tyskland
DNK	Danmark
ESP	Spanien
FIN	Finland
FRA	Frankrike
GBR	Förenade kungariket
GRC	Grekland
IRL	Irland
ITA	Italien
LUX	Luxemburg
NLD	Nederländerna
PRT	Portugal
SWE	Sverige

## 4. Valutakoder

Kod	Valuta
BEF	Belgiska franc
DKK	Danska kronor
DEM	Tyska mark
GRD	Grekiska drakmer
EUR	Euro
PTE	Portugisiska escudos
FRF	Franska franc
FIM	Finska mark
NLG	Holländska gulden
IEP	Irländska pund
ITL	Italieniska lire
ATS	Österrikiska schilling
ESP	Spanska pesetas
SEK	Svenska kronor
GBP	Pund sterling
LUF	Luxemburgska franc

## BILAGA III

**Tilläggsuppgifter för norska företag med åtaganden**

## 1. KN och TARIC undernummer för presentationer av lax (från rådets förordning (EG) nr 772/1999)

Presentation av lax	TARIC-nummer
Hel fisk, färsk eller kyld	0302 12 00*21
Urtagen med huvud, färsk eller kyld	0302 12 00*22
Urtagen, utan huvud, färsk eller kyld	0302 12 00*23
Annan, färsk eller kyld, även 'kotletter'	0302 12 00*29

Presentation av lax	TARIC-nummer
Hel fisk, fryst	0303 22 00*21
Urtagen med huvud, fryst	0303 22 00*22
Urtagen, utan huvud, fryst	0303 22 00*23
Annan, fryst, även 'kotletter'	0303 22 00*29
Hela fiskfiléer, med en vikt över 300 g/styck, färska eller kyllda	0304 10 13*21
Andra fiskfiléer eller filébitar med en vikt av högst 300 g/styck, färska eller kyllda	0304 10 13*29
Hela fiskfiléer, med en vikt över 300 g/styck, frysta	0304 20 13*21
Andra fiskfiléer eller filébitar med en vikt av högst 300 g/styck, frysta	0304 20 13*29

2. Förteckning över företag med åtaganden (ÅT) och deras TARIC-tilläggsnummer (från rådets förordning (EG) nr 1003/1999 om ändring av förordning (EG) nr 772/97)

ÅT nr	Företagets namn	TARIC-tilläggsnummer
3	Agnefest Seafood	8325
7	Aqua Export A/S	8100
8	Aqua Partner A/S	8101
11	Arctic Group International	8109
13	Artic Superior A/S	8111
14	Arne Mathiesen A/S	8112
15	A/S Aalesundfisk	8113
16	A/S Austevoll Fiskeindustri	8114
17	A/S Keco	8115
20	A/S Refsnes Fiskeindustri	8118
21	A/S West Fish Ltd	8119
22	Astor A/S	8120
23	Atlantic King Stranda A/S	8121
24	Atlantic Seafood A/S	8122
26	Borkowski & Rosnes A/S	8124
27	Brødrene Aasjord A/S	8125
28	Brødrene Eilertsen A/S	8126
31	Christiansen Partner A/S	8129
32	Clipper Seafood A/S	8130
33	Coast Seafood A/S	8131
35	Dafjord Laks A/S	8133
36	Delfa Norge A/S	8134
39	Domstein Salmon A/S	8136
41	Ecco Fisk & Delikatesse	8138
42	Edvard Johnsen A/S	8139
43	Eurolaks AS	8140
44	Euronor AS	8141

ÅT nr	Företagets namn	TARIC-tilläggsnummer
46	Fiskeforsyningen AS	8143
47	Fjord Aqua Group AS	8144
48	Fjord Trading Ltd AS	8145
50	Fossen AS	8147
51	Fresh Atlantic AS	8148
52	Fresh Marine Company AS	8149
53	Fryseriet AS	8150
58	Grieg Seafood AS	8300
60	Haafa fisk AS	8302
61	Hallvard Lerøy AS	8303
62	Herøy Filetfabrikk AS	8304
66	Hydro Seafood Norway AS	8159
67	Hydrotech-gruppen AS	8428
72	Inter Sea AS	8174
75	Janas AS	8177
76	Joh. H. Pettersen AS	8178
77	Johan J. Helland AS	8179
79	Karsten J. Ellingsen AS	8181
80	Kr. Kleiven & Co. AS	8182
82	Labeyrie Norge AS	8184
83	Lafjord Group AS	8185
85	Leica Fiskeprodukter	8187
87	Lofoten Seafood Export AS	8188
92	Marine Seafood AS	8196
93	Marstein Seafood AS	8197
96	Memo Food AS	8200
98	Midsundfisk AS	8202
99	Myre Sjømat AS	8203
100	Naco Trading AS	8206
101	Namdal Salmon AS	8207
104	Nergård AS	8210
105	Nils Williksen AS	8211
107	Nisja Trading AS	8213
108	Nor-Food AS	8214
111	Nordic Group ASA	8217
112	Nordreisa Laks AS	8218
113	Norexport AS	8223
114	Norfi Produkter AS	8227
115	Norfood Group AS	8228
116	Norfra Eksport AS	8229
119	Norsk Akvakultur AS	8232
120	Norsk Sjømat AS	8233
121	Northern Seafood AS	8307

ÅT nr	Företagets namn	TARIC-tilläggsnummer
122	Nortrade AS	8308
123	Norway Royal Salmon Sales AS	8309
124	Norway Royal Salmon AS	8312
126	Norway Seafoods ASA	8314
128	Norwell AS	8316
130	Nova Sea AS	8235
134	Ok-Fish Kvalheim AS	8239
137	Pan Fish Sales AS	8242
140	Polar Seafood Norway AS	8247
141	Prilam Norvège AS	8248
142	Pundslett Fisk	8251
144	Rolf Olsen Seafood AS	8254
145	Ryfisk AS	8256
146	Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS	8257
147	Saga Lax Norge AS	8258
148	Prima Nor AS	8259
151	Sangoltgruppa AS	8262
153	Scanfood AS	8264
154	Sea Eagle Group AS	8265
155	Sea Star International AS	8266
156	Sea-Bell AS	8267
157	Seaco AS	8268
158	Seacom AS	8269
160	Seafood Farmers of Norway Ltd AS	8271
161	Seanor AS	8272
162	Sekkingstad AS	8273
164	Sirena Norway AS	8275
165	Kinn Salmon AS	8276
167	SL Fjordgruppen AS	8278
168	SMP Marine Produkter AS	8279
172	Stjernelaks AS	8283
174	Stolt Sea Farm AS	8285
175	Storm Company AS	8286
176	Superior AS	8287
178	Terra Seafood AS	8289
180	Timar Seafood AS	8294
182	Torris Products Ltd AS	8298
183	Troll Salmon AS	8317
187	Vie de France Norway AS	8321
188	Vikenco AS	8322
189	Wannebo International AS	8323
190	West Fish Norwegian Salmon AS	8324
191	Nor-Fa Food AS	8102
192	Westmarine AS	8625"